GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

RESTRICTED

GPR/Spec/12
11 February 1982

Committee on Government Procurement

DIVISION LINGUISTIQUE

Original: English/anglais

REQUEST FOR CONSULTATIONS UNDER ARTICLE VII:4 OF THE AGREEMENT

The following communication, dated 22 January 1982, has been received from the delegation of the United States.1/

My authorities have instructed me to request, on behalf of the United States, consultations with the Government of Japan under Article VII:4 of the Agreement on Government Procurement with regard to the Japanese Government's decision to resume the practice of limiting access to qualified bidders' lists as of the new fiscal year. The United States considers that a return to the Japanese Government's former practice of limiting potential suppliers' access to these lists would be inconsistent with Japan's obligations under Article V:2(d) of the Agreement on Government Procurement.

Comité des marchés publics

DEMANDE DE CONSULTATIONS AU TITRE DE L'ARTICLE VII:4 DE L'ACCORD

La délégation des Etats-Unis a fait parvenir au secrétariat la communication ci-après en date du 22 janvier 1982.1/

D'ordre des autorités de mon pays, j'ai l'honneur de demander, au nom des Etats-Unis et conformément à l'article VII:4 de l'Accord relatif aux marchés publics, l'ouverture de consultations avec le Gouvernement japonais au sujet de la décision qu'il a prise de limiter à nouveau, à compter du début du nouvel exercice fiscal, les possibilités d'inscription aux listes de fournisseurs qualifiés. Les Etats-Unis estiment que le rétablissement de cette pratique serait incompatible avec les obligations du Japon au titre de l'article V:2 d) de l'Accord relatif aux marchés publics.

1/ Subsequently, in the meeting of the Committee on Government Procurement on 2-3 February 1982, the delegation of Japan announced that the practice referred to would be resumed as of the fiscal year starting 1 April 1983./La délégation du Japon a fait savoir ultérieurement, à la réunion du Comité des marchés publics des 2 et 3 février 1982, que la pratique en question serait rétablie à compter du 1er avril 1983, début du nouvel exercice fiscal.